



Resiliencia Costera del Lado Este

El proyecto Resiliencia Costero del lado Este (ESCR) es una iniciativa de protección costera, financiada conjuntamente por la ciudad de Nueva York y el Gobierno federal, y el objetivo es reducir el riesgo de inundaciones debido a las tormentas costeras y a la subida del nivel del mar. El proyecto ESCR protegerá a 110,000 neoyorquinos de los impactos del cambio climático al reducir el riesgo de inundaciones en comunidades, propiedades, negocios, infraestructura crítica y espacios públicos. Además de proporcionar protección contra inundaciones, el proyecto reforzará y mejorará los espacios frente al mar en el Lado Este de Manhattan y mejorará la accesibilidad, aumentando la diversidad ecológica y proporcionando y ofrecerá mejores servicios recreativos a una comunidad vibrante y muy diversa. El proyecto ESCR se encuentra entre los proyectos de infraestructura más grandes y técnicamente complejos de la historia de la ciudad de Nueva York.

ESCR crearán un sistema de protección contra inundaciones de 2.4 millas que consistirá en muros contra inundaciones y compuertas diseñadas para integrarse en la estructura de la comunidad, integrándose en las calles locales, elevar el parque del río este y el nuevo paisaje que rodea los parques/áreas de juegos Corlears Hook, Murphy Brothers, Stuyvesant Cove y Asser Levy.

Destacar ESCR este trimestre incluye la reapertura del parque de recreo [Asser Levy Playground](#) y la instalación de la compuerta 18 en el área del proyecto 2. El equipo está muy orgulloso de este logro histórico y emocionado de que el parque de recreo haya reabierto a la comunidad dentro de los dos años posteriores al inicio de la construcción.

Si visita el nuevo parque también verá los paneles de [convocatoria de la comunidad de arte](#) instalados en el parque de recreo Murphy Brothers hasta Labor Day y en el parque East River durante todo el año (consulte la página 5 para más detalles).

También en esta edición, destacamos el premio **Envision Gold** de ESCR en la página 4.



Foto del equipo de DDC con el alcalde Eric Adams en Asser Levy Playground

Área del Proyecto 1

EAST RIVER PARK Y ÁREAS ADYACENTE

Construcción continua en East River Park

El trabajo en el Área del Proyecto 1 (PA1) se concentran entre Montgomery Street y East 15th Street e incluye East River Park. Vea [ESCR Newsletter 3](#) para más información de antecedentes de área del Proyecto 1 (PA1).



Desmantelamiento del puente peatonal de Corlears Hook Julio 2022

PA1 representación de un muro de contención en la vía verde (alrededor de Montgomery Street).

Como recordatorio, East River Park se cierra en fases durante los próximos años, manteniendo un mínimo de 42% de espacio abierto para el acceso público en todo momento. El [enfoque de construcción](#) tiene objetivo brindar protección total contra inundaciones para la comunidad lo más rápido posible y mantener la seguridad pública y de los trabajadores durante la construcción. Para más detalles vea [PA1 Construction Timeline](#) fue presentado en [julio 2022, Community Board 3 Parks Committee Meeting](#).

Actualmente, East River Park desde Montgomery Street hacia el norte hasta Stanton Street, incluida una pequeña parte de Corlears Hook Park, está cerrado por construcción (consulte el mapa a continuación). El acceso a la terminal de ferry en Corlears Hook está disponible a través del puente Corlears Hook que se inauguró el 5 de julio de 2022. Aunque la vía verde está cerrada desde Montgomery Street hacia el norte hasta E. 10th Street, los peatones pueden acceder a las áreas abiertas del parque en E. Houston Street, E. 10th Street, E. 6th Street, y del Área del Proyecto 2 (PA2) en el norte.

PA1 Trabajo Actual y Futuro

1 Trabajo de alcantarillo y así como la eliminación de la explanada y la estabilización de la tierra a lo largo de la costanera están en progreso en el área cerrada de East River Park con las barcasas en uso para el tránsito de

materiales, lo que reduce el tráfico de camiones locales en la comunidad.

2 Trabajo de Con Edison está progresando en la vía verde entre E. Houston Street y E. 10th Street. Por favor refiérase a [PA1 Access Map](#) para detalles peatonal y amenidades, y seguir todas las señales. La construcción del muro de contención de East Houston Street comenzara en el próximo trimestre.

3 El 5 de julio, el puente peatonal temporal de Corlears Hook se abrió al público, dando paso a un cierre completo del FDR Drive durante la noche el 10 de julio de 2022, para eliminar los tramos centrales de Corlears Hook Bridge. Las actividades de remoción y limpieza de estribos están en curso y permitirán trabajar en el nuevo puente accesible.

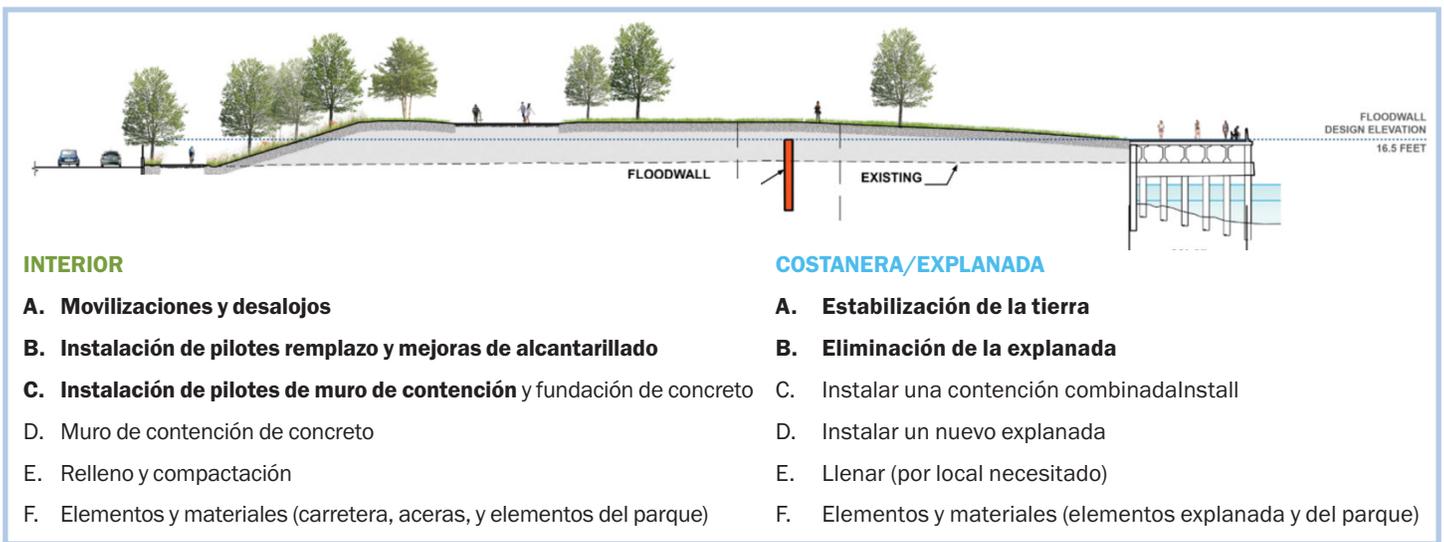
4 Construcción del **primer muro de contención** para PA1 empieza a lo largo de la vía verde de Montgomery Street hasta Cherry Street. El muro de contención aquí se conecta sur debajo del FDR Drive hasta Gouverneur Gardens y norte hasta el muro de contención enterrada. Este trabajo requiere horas de noche con un cierre de carril en el FDR Drive. Monitores de ruido están en puesto.

5 Las actualizaciones de servicios de Con Edison continuaran en toda el área del proyecto por la duración del proyecto. El trabajo alrededor de la intersección de Montgomery Street/South Street, así como cerca de 10th Street y Avenida D están en curso.



Área del Proyecto 1 (PA1) área de construcción, julio 2022

FOR ILLUSTRATIVE PURPOSES
SUBJECT TO MODIFICATIONS



PA1 Inland Secuenciación de trabajos de construcción en el interior y frente al mar

Secuencias de construcción de East River Park

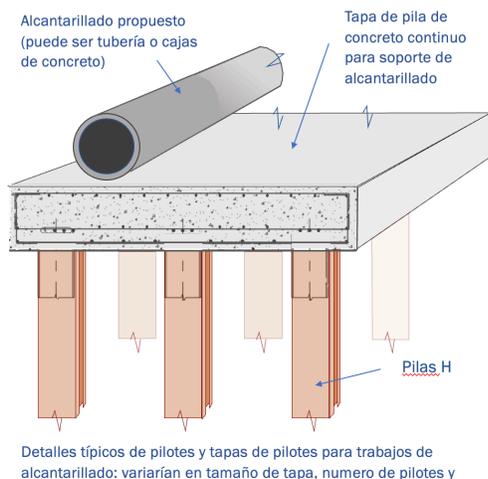
En [el boletín 1 y 2](#), detallamos paso a paso la secuencia de tareas para la **construcción del muro de contención PA2**:

- trabajo de reubicación de servicios públicos
- instalación de pilotes
- fundación de muro de contención
- construcción de muros de contención
- reconstrucción de parques y carreteras

Para el **Área del Proyecto 1 (PA1)**, hay tres secuencias de trabajo de construcción que ocurren simultáneamente:

1. muro de contención de vías verdes: muro de contención por encima del nivel del suelo construido en una secuencia similar a la secuencia PA2 anterior (a lo largo de la Vía Verde desde Montgomery Street hasta Cherry Street)
2. East River Park Inland: muro contra inundaciones dentro del parque elevado, consulte el gráfico anterior para ver la secuencia (al norte de Cherry Street)
3. East River Park Waterfront Esplanade: consulte el gráfico anterior para ver la secuencia (al norte de Cherry Street)

Para las **operaciones adentro**, el contratista ha completado una parte significativa de la movilización y remoción y ha comenzado el reemplazo/mejora del alcantarillado y el trabajo de instalación de pilotes asociado. El gráfico aquí muestra cómo los pilotes y la tapa del pilote soportarán las



PA1 Operaciones adentro – Croquis de alcantarillado y pilotes

líneas de alcantarillado mejoradas que forman parte del sistema de transporte paralelo más grande instalado para mejorar el drenaje durante las inundaciones. Para las **operaciones de waterfront**, la remoción de la explanada está en marcha y la estabilización del suelo apenas comienza.

¿Qué es la estabilización de la tierra?

La estabilización de la tierra es un proceso para mejorar la solidez de la tierra existente. ESCR está instalando una cuadrícula de **columnas de piedra triturada** a lo largo del frente donde las inundaciones costeras y otros eventos climáticos extremos podrían afectar potencialmente la estabilidad de la tierra existente. Primero, se utiliza una máquina perforadora para perforar un hoyo profundo en la tierra. A continuación, la plataforma de columna de piedra inyecta un tubo hueco en la tierra. Por último, la piedra triturada se introduce y se hace vibrar por la tubería en la tierra existente para formar una columna de piedra.



Estabilización de la tierra frente al mar en East River Park, julio 2022

Área de Proyecto 2

Asser Levy Playground/Stuyvesant Cove Park/Murphy Brothers Playground

¡El parque de Asser Levy está abierto!



Asser Levy Playground, May 2022

Trabajo en Área de Proyecto 2 (PA2) está concentrado, entre East 15th Street y East 25th Street. Asser Levy Playground reabrió al público 13, mayo, 2022, con un nuevo parque infantil, canchas de baloncesto, fuentes de agua, canchas de balonmano renovada y protección contra inundaciones. Las áreas de juegos y canchas de baloncesto también se han reconstruido con materiales resistentes y equipos de juego que se han diseñado para resistir futura inundaciones. En caso de tormenta, el patio de recreo podrá reabrir más rápidamente debido a estas nuevas características de resistencia.

La compuerta 18, una compuerta deslizante de acero de 79 pies de largo y 45 toneladas, fue instalada en Asser Levy Park el 7 de julio. El muro y la compuerta protegerán el Margaret Cochran Corbin VA Campus y Hospital, así como el centro recreativo y la piscina al aire libre, permitiendo que se mantenga operativo después de una gran tormenta.



Instalación de la puerta 18 en Asser Levy Playground, julio 2022

Con la parte norte de Stuyvesant Cove Park en proceso de restauración, los trabajadores se mudaron a la parte sur de E. 20th Street y comenzaron la limpieza del sitio, la reubicación de los servicios públicos y la instalación de pilotes para continuar con las operaciones del muro de contención. El acceso a la terminal de ferry de Stuyvesant Cove permanecerá abierto durante la construcción. Cualquier desvío será comunicado previamente a la comunidad. Se espera que el restaurado Stuyvesant Cove Park al norte de E. 20th Street abra sus puertas en el otoño de 2022, con nuevo pavimento, riel de mar, paredes de asientos de concreto y plantas más resistentes.

Hasta la fecha, se han instalado más de 1000 pies lineales de muro contra inundaciones y dos compuertas contra inundaciones en el área del proyecto.

Habrán cambios en el acceso a la vía verde en los próximos meses, así que asegúrese de revisar los mapas de desvío revisados que se presentaron en la [Reunión Asesora de la Comunidad de junio de 2022](#).

Información Comunitaria de Construcción

Impactos a la comunidad

- Se requerirán cierres de carriles de circulación vehicular, desvíos y nuevos patrones de tráfico.
- Se requerirán desvíos para ciclistas y peatones.
- La señalización se colocará con anticipación dentro de las áreas afectadas. Los Agentes de Control de Tránsito y abanderados estarán presentes cuando sea necesario para ayudar a los vehículos y peatones.
- El transporte público se mantendrá en todo momento.
- Se mantendrá en todo momento el acceso de vehículos de emergencia y peatones a las aceras.
- Interrupciones en el servicio de agua: durante el proyecto puede haber algunas interrupciones en el servicio. Para permitir el reemplazo de la tubería principal de agua, el servicio de agua existente debe cerrarse temporalmente. Se proporcionará un aviso previo antes de cualquier interrupción del servicio. El servicio de agua se restablecerá al final de cada noche.

Monitorio Ambiental

- Monitoreos de aire, ruido, y vibración están activo 24 horas/día, 7 días/semana.
- [Los resúmenes de monitoreo del aire están disponibles en la página web](#) de monitoreo ambiental de ESCR con actualizaciones verbales proporcionadas en las [reuniones del grupo asesor comunitario](#). El proyecto sigue todas las pautas federales, estatales, y locales. Hasta la fecha, las actividades de construcción no han excedido los estándares nacionales de calidad del aire ambiental.
- [La ficha ambiental](#) de ESCR también se puede encontrar en el sitio web de ESCR.

Sostenibilidad

[El proyecto de resiliencia costera del lado este recibe el premio Envision Gold Award](#)

Envision es un marco que fomenta cambios sistémicos en la planificación, el diseño y la entrega de infraestructura civil sostenible, resistente y equitativa a través de la educación, la capacitación y la verificación de proyectos por parte de terceros. El Instituto de Infraestructura Sostenible (ISI) es la organización que desarrolló y administra el proceso y el informe de Envision. En julio de 2022, ISI otorgó a ESCR un premio Envision Gold.



"El proyecto ESCR responde de manera efectiva a las diversas necesidades de las partes interesadas, aplica la evidencia científica y considera las lecciones del clima costero extremo, en particular el huracán Sandy". dijo Melissa Peneycad, Directora General del Instituto de Infraestructura Sostenible. "El resultado es un proyecto de beneficios múltiples que agrega resiliencia a los impactos

del cambio climático y, en última instancia, posiciona al East Side como una comunidad sostenible con un rendimiento excepcional desde una perspectiva de calidad de vida. Nos complace otorgar este proyecto a Envision Gold por sostenibilidad".

ESCR en la Comunidad

Call for Art

DDC celebró con orgullo los destinatarios del Certificado ESCR Community Call for Art en un evento interno el 22 de junio de 2022. [Vea el comunicado de prensa de DDC](#) con citas del comisionado de NYC DDC, el miembro del consejo Rivera y el miembro del consejo Powers. Agradecemos a todos los que participaron en este evento y felicitamos a los artistas locales seleccionados.

El Community Call for Art patrocinado por ESCR presenta a estudiantes de K-12 y artistas locales en la ciudad de Nueva York. Las obras de arte se evaluaron por su creatividad y capacidad de respuesta a determinados temas de obras de arte centrados en la comunidad y la resiliencia. Visite East River Park, Asser Levy Playground y Murphy Brothers Playground para ver las obras de arte seleccionadas en el sitio y la página web de [Call for Art](#) para hacer clic en la galería digital.



Call for Art, en East River Park cerca de la pista

Trabajen con nosotros (Work with us)

El proyecto East Side Coastal Resiliency (ESCR) es una inversión pública que ayudará a impulsar la economía de la Ciudad y crear empleos en los vecindarios de la Ciudad de Nueva York. El proyecto ESCR cuenta con un equipo dedicado de personas que se enfocan en el cumplimiento de la contratación y las oportunidades de contratación. Este equipo colabora con organizaciones comunitarias (CBO) y agencias de la ciudad como el empleo del [Lower East Side Employment Network \(LESEN\)](#), [Henry Street Settlement](#), [Good Old Lower East Side \(GOLES\)](#), y el Departamento de Servicios para Pequeñas Empresas de la Ciudad de Nueva York ([NYC Department of Small Business Services](#))([Workforce 1](#)). Los recursos de **oportunidades laborales** se publican en la página web Trabaja Con Nosotros (Work with Us) de ESCR. Alentamos a las personas y a los formularios M/WBE locales y de la Sección 3 a revisar las oportunidades de ESCR, así como la hoja informativa que describe los [objetivos de subcontratación y contratación de ESCR](#).

El 25 de mayo de 2022, el equipo del Proyecto ESCR organizó

una [sesión informativa virtual de primavera](#) centrada en la creación o actualización de su paquete de currículum con sesiones individuales abiertas a todos los miembros de la comunidad, desde principiantes hasta personas con experiencia. Durante esta sesión, brindamos una descripción general de cómo crear un currículum exitoso y revisamos los recursos existentes de la ciudad y la comunidad para obtener ayuda con la preparación del currículum y la entrevista de trabajo. La [presentación](#) y la [grabación](#) en vivo, así como las sesiones anteriores, se pueden ver en la página [Trabaja con Nosotros \(Work with Us\)](#) del sitio web de ESCR.



ESCR celebrando Earth Day en Seward Park, 22 de abril, 2022

Presentaciones primavera/verano

Este trimestre, el equipo de Participación Comunitaria de ESCR realizó con éxito varios eventos en Gouverneur Gardens, Abrons Art Center, NYCHA Riis, y Wald, y el parque Seward. Envíe un correo electrónico a ESCRCL1@ddccr.com al equipo de enlaces comunitario de ESCR si le interesa tener un evento de mesa en su comunidad o edificio. Podemos proporcionar folletos de ESCR y responder a las preguntas de la comunidad en persona. Sujeto a disponibilidad.

Preparación de emergencia

El proyecto Resiliencia Costero del lado Este coordinado con el Manejo de Emergencias de la Ciudad de Nueva York para desarrollar una [página web](#) de enlaces útiles y recursos para la preparación de emergencias. Los recursos se han proporcionado aquí.

Para Más Información:

Visit the ESCR website, www.nyc.gov/escr, to sign up to receive weekly Construction Bulletins, Community Advisories, and other project communications, as well as to learn more about community meetings and events, ESCR background, design, and construction, and opportunities to work with us.

O envíe una consulta: www.nyc.gov/escr/contact

Questions? Preguntas? 问题?

Por favor comuníquese con las Enclances de Construcción para preguntas sobre el proyecto o para más información.

Project Area 1 CCLs:

Sonia Quinones (para mas información llame): 347-628-8724

Joyce Xin (欢迎中文咨询): 929-844-0407

Email: ESCRCL1@ddccr.com

Project Area 2 CCL:

Nadine Harris: 347-572-3057 & ESCRCL2@ddccr.com